

**Licenčná Zmluva
č. 12/2018-OVDI-GIS**

uzatvorená v súlade s § 20 zákona č. 506/2009 Z. z. o ochranných známkach v znení neskorších predpisov a s § 508 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

a

Zmluva o udelení sublicencie

uzatvorená podľa § 72 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení zákona č. 125/2016 Z. z. (ďalej ako „Zmluva“) medzi

poskytovateľ licencie:

názov:	Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky
v zastúpení:	Mgr. Michal Kottman, generálny riaditeľ sekcie ministra
sídlo:	Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37
IČO:	00 699 021
kontaktná osoba a e-mail:	Lívia Lukáčová, [REDACTED]

(ďalej ako „Poskytovateľ“)

a

nadobúdateľ licencie:

obchodné meno/názov:	Slevomat.cz, s.r.o.
právna forma:	spoločnosť s ručením obmedzeným
statutárny orgán:	Marie Havlíčková - konateľka
sídlo:	Újezd 450/40, Malá Strana, 118 00 Praha 1, Česká republika
IČO:	24698059
kontaktná osoba a e-mail:	Radek Jelinek, [REDACTED]

(ďalej ako „Nadobúdateľ“); (ďalej Poskytovateľ a Nadobúdateľ spolu ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivo ako „Zmluvná strana“)

Preambula

- (1) Prezentácia krajiny v zahraničí patrí medzi významné súčasti zahraničnopolitického pôsobenia moderných štátov. Medzi hlavné ciele prezentácie Slovenskej republiky v zahraničí patrí zvýšenie atraktivity Slovenskej republiky pre zahraničných záujemcov o oblasť cestovného ruchu, zlepšenie podmienok na prilákanie zahraničných investícií do Slovenskej republiky, podpora exportu slovenských výrobkov na svetové trhy a podpora domácej celospoločenskej diskusie o identite našej krajiny.
- (2) S cieľom zapojiť podnikateľskú i nepodnikateľskú verejnosť do prezentácie Slovenskej republiky v zahraničí má Poskytovateľ, ako subjekt oprávnený používať značku Slovensko - logotyp chránený ochrannou známkou zapísanou Úradom priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky pod číslom 243258, 243259, 243260, 243261, 243262, 243263 (ďalej len „Ochranná známka“) a k nej prináležiaci dizajn manuál, ktorý stanoví pravidlá práce

s Ochrannou známkou (ďalej len „Dizajn manuál“) a slogany súvisiace s Ochrannou známkou, záujem umožniť podnikateľským i nepodnikateľským subjektom ich používať.

- (3) Poskytovateľ má záujem udeliť oprávnenie na používanie Ochrannej známky (licenciu) a súhlas na používanie Dizajn manuálu a sloganov súvisiacich s Ochrannou známkou (sublicenciu) tak fyzickým aj právnickým osobám, podnikateľským i nepodnikateľským subjektom, s trvalým pobytom alebo sídlom/miestom podnikania v Slovenskej republike alebo v zahraničí.
- (4) Z dôvodu potreby ochrany práv a oprávnených záujmov autora logotypu značky Slovensko, sloganov súvisiacich so značkou Slovensko a Dizajn manuálu, ako i z dôvodu potreby ochrany oprávnených záujmov Poskytovateľa, je potrebné, aby počas celej doby platnosti a účinnosti Zmluvy:
 - a) nebol Nadobúdateľ, štatutárny orgán Nadobúdateľa, člen jeho štatutárneho orgánu, člen jeho dozorného orgánu, jeho prokurista právoplatne odsúdený za trestný čin korupcie, trestný čin poškodzovania finančných záujmov Európskych spoločností/Európskej únie, trestný čin legalizácie príjmu z trestnej činnosti, trestný čin založenia, zosnovania a podporovania zločineckej skupiny, trestný čin založenia, zosnovania a podporovania teroristickej skupiny, trestný čin terorizmu a niektorých foriem účasti na terorizme, trestný čin obchodovania s ľuďmi alebo trestný čin, ktorého skutková podstata súvisí s podnikaním,
 - b) Nadobúdateľ nemal nedoplatky poistného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie v Slovenskej republike a/alebo v štáte sídla,
 - c) Nadobúdateľ nemal daňové nedoplatky v Slovenskej republike a/alebo v štáte sídla,
 - d) nebol na majetok Nadobúdateľa vyhlásený konkurz, Nadobúdateľ nebol v reštrukturalizácii, Nadobúdateľ nebol v likvidácii, nebolo proti Nadobúdateľovi zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku alebo zrušený konkurz pre nedostatok majetku Nadobúdateľa, nebol vyhlásený malý konkurz na fyzickú osobu konajúcu v mene Nadobúdateľa,
 - e) sa Nadobúdateľ nedopustil v predchádzajúcich dvoch rokoch porušenia povinností v oblasti ochrany životného prostredia, práva sociálneho poistenia alebo pracovného práva, za ktoré mu bola právoplatne uložená sankcia,
 - f) Nadobúdateľ nevyrábala zbrane, strelivo alebo výbušniny pre vojenské účely a/alebo aby zameranie jeho činnosti nebolo v rozpore s dobrými mravmi,
 - g) Nadobúdateľ nebol politickou stranou alebo politickým hnutím,
 - h) Nadobúdateľ nemal tendencie k extrémizmu, k potláčaniu základných ľudských práv a slobôd alebo podnecovaniu k nenávisti.

Čl. 1 Predmet Zmluvy

- (1) Predmetom Zmluvy je udelenie oprávnenia Nadobúdateľovi na používanie Ochrannej známky (ďalej len „licencia“) a udelenie súhlasu na používanie Dizajn manuálu a sloganu súvisiaceho so značkou Slovensko (ďalej len „sublicencia“), za podmienok dohodnutých v čl. 2 tejto Zmluvy.
- (2) Poskytovateľ je na základe Zmluvy o dielo a o poskytnutí licencie, číslo zmluvy: 130.402/2015-OVDI uzatvorenej s obchodnou spoločnosťou Creative Department, s.r.o. oprávnený používať:
 - a) Ochrannú známku,
 - b) slogan súvisiaci so značkou Slovensko, a to konkrétne „Dovolenka na Slovensku Dobrý nápad/ Travel in Slovakia Good Idea“,
 - c) Dizajn manuála zároveň je v súlade s článkom 6 bod 6.6. tejto zmluvy oprávnený udeliť licenciu na použitie Ochrannej známky a sublicenciu na použitie Dizajn manuálu a sloganu súvisiaceho so značkou Slovensko tretej osobe.

Čl. 2 Udelenie licencie a sublicencie, ich rozsah a odmena za udelenie licencie a sublicencie

- (1) Poskytovateľ udeľuje Nadobúdateľovi licenciu na použitie Ochrannej známky a zároveň udeľuje sublicenciu na použitie:
 - a) Sloganu súvisiaceho so značkou Slovensko, a to konkrétne: „Dovolenka na Slovensku Dobrý nápad / Travel in Slovakia Good Idea“,
 - b) Dizajn manuálu.
- (2) Nadobúdateľ je oprávnený použiť Ochrannú známku, Slogan a Dizajn manuál výlučne na účel prezentácie Slovenskej republiky prostredníctvom **prezentačných a informačných podujatí, účasti na výstavách, ich uverejnením v sociálnych médiách, na webových stránkach, plagátoch, banneroch a v iných reklamných a prezentačných materiáloch Nadobúdateľa v elektronickej a printovej podobe**. Nadobúdateľ je oprávnený Ochrannú známku, Slogan a Dizajn manuál použiť výlučne spôsobom uvedeným v predchádzajúcej vete, a to v súlade s Pravidlami používania logotypu značky Slovensko, ktoré tvoria neoddeliteľnú prílohu tejto zmluvy. Nadobúdateľ nie je oprávnený Ochrannú známku, Slogan a Dizajn Manuál akýmkoľvek spôsobom spracovať, meniť alebo inak do nich zasahovať.
- (3) Nadobúdateľ je oprávnený použiť Ochrannú známku, Slogan a Dizajn manuál bez územného obmedzenia.

- (4) Nadobúdateľ je oprávnený používať Ochrannú známku odo dňa udelenia licencie a Slogan a Dizajn manuál odo dňa udelenia sublicencie do 31. 12. 2023 s možnosťou predĺženia trvania licencie a sublicencie na ďalšie obdobie. Zmluvná strana, ktorá trvá na predĺžení licencie a sublicencie o to požiada druhú Zmluvnú stranu najneskôr mesiac pred uplynutím platnosti Zmluvy.
- (5) Poskytovateľ udeľuje licenciu na používanie Ochrannej známky a sublicenciu na používanie Sloganu a Dizajn manuálu Nadobúdateľovi v súlade so Zmluvou odplatne. Odplatom na účely tejto Zmluvy sa rozumie nepeňažné plnenie vo forme prezentácie značky Slovensko.
- (6) Licencia je nevýlučná a sublicencia je nevýhradná. Poskytovateľ je oprávnený udeliť licenciu na používanie Ochrannej známky iným osobám. Poskytovateľ je oprávnený udeliť sublicenciu na používanie Sloganu a/alebo Dizajn manuálu iným osobám.

Čl. 3 **Závazok Nadobúdateľa**

Nadobúdateľ sa zaväzuje, že nasledovné skutočnosti sú pravdivé:

- a) Nadobúdateľ, jeho štatutárny orgán, člen jeho štatutárneho orgánu, člen jeho dozorného orgánu, jeho prokurista nebol právoplatne odsúdený za trestný čin korupcie, trestný čin poškodzovania finančných záujmov Európskych spoločností/Európskej únie, trestný čin legalizácie príjmu z trestnej činnosti, trestný čin založenia, zosnovania a podporovania zločineckej skupiny, trestný čin založenia, zosnovania a podporovania teroristickej skupiny, trestný čin terorizmu a niektorých foriem účasti na terorizme, trestný čin obchodovania s ľuďmi alebo trestný čin, ktorého skutková podstata súvisí s podnikaním,
- b) Nadobúdateľ nemá nedoplatky poistného na zdravotné poistenie, sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové sporenie v Slovenskej republike a/alebo v štáte sídla,
- c) Nadobúdateľ nemá daňové nedoplatky v Slovenskej republike a/alebo v štáte sídla,
- d) na majetok Nadobúdateľa nie je vyhlásený konkurz, Nadobúdateľ nie je v reštrukturalizácii, Nadobúdateľ nie je v likvidácii, proti Nadobúdateľovi nebolo zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku alebo nebol zrušený konkurz pre nedostatok majetku Nadobúdateľa, nie je vyhlásený malý konkurz na fyzickú osobu konajúcu v mene Nadobúdateľa,
- e) Nadobúdateľ sa v predchádzajúcich dvoch rokoch nedopustil porušenia povinnosti v oblasti ochrany životného prostredia, práva sociálneho poistenia alebo pracovného práva, za ktoré mu bola právoplatne uložená sankcia,
- f) Nadobúdateľ nevyrába zbrane, strelivo alebo výbušniny pre vojenské účely ani zameranie jeho činnosti nie je v rozpore s dobrými mravmi,
- g) Nadobúdateľ nie je politickou stranou alebo politickým hnutím,

- h) Nadobúdateľ nemá tendencie k extrémizmu, k potláčaniu základných ľudských práv a slobôd alebo podnecovaniu k nenávisti.

Čl. 4

Práva a povinnosti Zmluvných strán

- (1) Poskytovateľ poskytne Nadobúdateľovi Ochrannú známku, Slogan a Dizajn manuál po platnosti a účinnosti Zmluvy, a to na e-mailovú adresu kontaktnej osoby Nadobúdateľa uvedenú v záhlaví Zmluvy, najneskôr do 7 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy.
- (2) Nadobúdateľ je povinný splňať všetky skutočnosti uvedené v článku 3 Zmluvy počas celej doby platnosti a účinnosti Zmluvy.
- (3) Ak má Poskytovateľ podozrenie z nesplnenia ktorejkoľvek skutočnosti uvedenej v článku 3 Zmluvy, je Poskytovateľ prostredníctvom e-mailu oprávnený žiadať od Nadobúdateľa doklad preukazujúci splnenie tejto skutočnosti. Nadobúdateľ je povinný predložiť doklad podľa predchádzajúcej vety do 7 pracovných dní alebo v inej primeranej lehote určenej Poskytovateľom odo dňa zaslania e-mailu Poskytovateľom podľa predchádzajúcej vety, a to e-mailom i písomnou formou.
- (4) Nadobúdateľ je povinný bez zbytočného odkladu písomnou formou informovať Poskytovateľa o nesplnení akejkoľvek skutočnosti uvedenej v článku 3 Zmluvy.
- (5) Nadobúdateľ je oprávnený použiť Ochrannú známku, Slogan a Dizajn manuál a/alebo ich časť výlučne v súlade so Zmluvou.
- (6) Nadobúdateľ nesmie udeliť oprávnenie na použitie Ochrannej známky, súhlas na použitie Sloganu a/alebo Dizajn manuálu a/alebo ich časti tretej osobe. Nadobúdateľ nesmie Ochrannú známku, Slogan a/alebo Dizajn manuál a/alebo ich časť poskytnúť tretej osobe ani iným spôsobom.
- (7) Nadobúdateľ sa zaväzuje prijať na vlastné náklady a vo vlastnom mene opatrenia tak, aby Ochranná známka, Slogan a/alebo Dizajn manuál a/alebo ich časti neboli dané k dispozícii tretej osobe.
- (8) Nadobúdateľ sa zaväzuje chrániť Ochrannú známku, Slogan a Dizajn manuál a/alebo ich časť pred poškodením, odcudzením, stratou, zničením, zneužitím a/alebo iným neoprávneným použitím.
- (9) O každom poskytnutí a/alebo inom použití Ochrannej známky, Sloganu a/alebo Dizajn manuálu a/alebo ich časti v rozpore so Zmluvou je Nadobúdateľ povinný bez zbytočného odkladu informovať Poskytovateľa e-mailom i písomnou formou. V prípade, ak dôjde k poskytnutiu a/alebo použitiu Ochrannej známky, Sloganu a/alebo Dizajn manuálu a/alebo jeho časti v rozpore so Zmluvou na základe konania a/alebo opomenutia Nadobúdateľa, je Nadobúdateľ povinný o tom bez zbytočného odkladu informovať e-mailom i písomnou formou Poskytovateľa a bezodkladne sa tohto konania a/alebo opomenutia zdržať a/alebo od neho upustiť.

- (10) Poskytovateľ je oprávnený kedykoľvek kontrolovať používanie Ochrannej známky, Sloganu a/alebo Dizajn manuálu a/alebo ich časti Nadobúdateľom a Nadobúdateľ je povinný vykonanie tejto kontroly Poskytovateľovi umožniť a jej vykonanie strpieť.

Čl. 5

Mlčanlivosť

- (1) Všetky informácie, ktoré si Zmluvné strany v zmysle Zmluvy navzájom poskytnú počas predzmluvných rokovaní, pri uzavretí Zmluvy a po uzavretí Zmluvy sa považujú za dôverné a poskytnúť tieto informácie tretej osobe môže Zmluvná strana len po predchádzajúcom písomnom súhlase druhej Zmluvnej strany. Uvedené informácie sa Zmluvné strany zaväzujú chrániť ako vlastné, využívať ich len v súvislosti s plnením Zmluvy, nezneužívať ich a/alebo ich nesprístupniť tretím osobám.
- (2) Závazok mlčanlivosti podľa tejto Zmluvy platí aj po zániku Zmluvy.
- (3) Povinnosť Poskytovateľa sprístupniť informácie podľa príslušných právnych predpisov nie je týmto ustanovením dotknutá.

Čl. 6

Zodpovednosť a sankcie

- (1) Nadobúdateľ zodpovedá za každé poskytnutie a/alebo použitie Ochrannej známky, Sloganu a/alebo Dizajn manuálu a/alebo ich časti v rozpore so Zmluvou. Za každé poskytnutie a/alebo použitie Ochrannej známky, Sloganu a/alebo Dizajn manuálu a/alebo ich časti v rozpore so Zmluvou je Poskytovateľ oprávnený od Nadobúdateľa žiadať zaplatenie zmluvnej pokuty v sume 5.000 € (slovom: päťtisíc eur). Zodpovednosť podľa tohto ustanovenia je objektívna. Týmto nie je dotknuté právo Poskytovateľa na náhradu škody, pričom výška náhrady škody sa do zmluvnej pokuty nezapočítava. Nadobúdateľ nie je povinný zmluvnú pokutu zaplatiť v prípade, ak preukáže, že k poskytnutiu a/alebo použitiu Ochrannej známky, Sloganu a/alebo Dizajn manuálu a/alebo ich časti v rozpore so Zmluvou nedošlo jeho konaním a/alebo opomenutím.
- (2) Poskytovateľ je oprávnený žiadať od Nadobúdateľa zaplatenie zmluvnej pokuty v sume 5.000 € (slovom: päťtisíc eur) za každé porušenie povinnosti podľa Zmluvy. Tým nie je dotknuté právo Poskytovateľa na náhradu škody, pričom výška náhrady škody sa do zmluvnej pokuty nezapočítava.

Článok 7

Trvanie práv a povinností

- (1) Práva a povinnosti Nadobúdateľa vyplývajúce zo Zmluvy trvajú od poskytnutia Ochrannej známky, Sloganu a Dizajn manuálu a/alebo ich časti až do zániku Zmluvy. Tým nie je dotknuté právo Poskytovateľa na zmluvnú pokutu a na náhradu škody.
- (2) Povinnosť Nadobúdateľa uvedená v článku 5 Zmluvy trvá aj po zániku Zmluvy.

Čl. 8

Zánik Zmluvy

- (1) Zmluva zaniká:
 - a) uplynutím času podľa čl. 2 ods. 4 Zmluvy,
 - b) písomnou dohodou Poskytovateľa a Nadobúdateľa,
 - c) odstúpením od Zmluvy,
 - d) výpoveďou.
- (2) Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy v súlade s ods. 1 písm. c), ak Nadobúdateľ poruší ktorúkoľvek povinnosť uvedenú v Zmluve, čo zároveň predstavuje podstatné porušenie Zmluvy. Právo na zmluvnú pokutu a právo na náhradu škody tým nie je dotknuté.
- (3) Nadobúdateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy z dôvodov, s ktorými zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov spája právo odstúpiť od zmluvy. V prípade odstúpenia od Zmluvy zo strany Nadobúdateľa sa Nadobúdateľ zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi odstupné v sume preukázateľne vynaložených nákladov, ktoré Poskytovateľovi v dôsledku odstúpenia od Zmluvy Nadobúdateľom vzniknú.
- (4) Výpovedná doba je 1 mesiac. Výpovedná doba začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví Zmluvy.

Čl. 9

Spoločné a záverečné ustanovenia

- (1) Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne spolupracovať a poskytovať si všetky informácie potrebné pre riadne plnenie práv a povinností vyplývajúcich zo Zmluvy. Zmluvné strany sú povinné vzájomne sa písomne informovať najmä o zmene adresy uvedenej v záhlaví Zmluvy, o zmene osoby oprávnenej konať v mene Zmluvnej strany a o zmene kontaktnej osoby a/alebo jej e-mailu. Týmto nie sú dotknuté ďalšie informačné povinnosti stanovené Zmluvou.
- (2) Poskytovateľ a Nadobúdateľ si písomnosti navzájom doručujú na adresy sídiel uvedené v záhlaví Zmluvy, ak Zmluva neustanovuje inak alebo ak sa Zmluvné strany nedohodnú, že postačuje komunikácia prostredníctvom e-mailu na e-mailové adresy kontaktných osôb uvedené v záhlaví Zmluvy. Na doručovanie sa primerane použijú ustanovenia zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení zákona č. 87/2017 Z. z.
- (3) Zmluvné strany sa dohodli, že ich práva a povinnosti sa spravujú právnym poriadkom Slovenskej republiky, a to zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákonom č. 506/2009 Z. z. o ochranných známkach v znení neskorších predpisov a zákonom č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení zákona č. 125/2016 Z. z. a že v prípade sporu vzniknutého medzi nimi v súvislosti s predmetom Zmluvy a/alebo s ustanoveniami Zmluvy právomoc vykonávajú všeobecné súdy Slovenskej republiky.

- (4) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- (5) Zmenu Zmluvy je možné uskutočniť len formou očíslovaného písomného dodatku k Zmluve podpísaného Zmluvnými stranami.
- (6) Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu. Každá zo Zmluvných strán obdrží dva (2) rovnopisy.
- (7) Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzatvárajú na základe ich slobodnej a vážnej vôle a nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Ďalej vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali a jej obsahu rozumejú a na znak toho ju nižšie podpisujú.

V Bratislave dňa

V dňa

Poskytovateľ

Nadobúdateľ

.....
Mgr. Michal Kottman
generálny riaditeľ sekcie ministra
Ministerstvo zahraničných vecí
a európskych záležitostí Slovenskej republiky

.....
Marie Havlíčková
konateľka
Slevomat.cz, s.r.o.

PRAVIDLÁ POUŽÍVANIA LOGOTYPU ZNAČKY SLOVENSKO

SLOVAKIA BRAND VISUAL IDENTITY GUIDELINES



Krásne a rozmanité. Srdce Európy,
nádherná príroda, mnohotvárná kultúra, jedinečný folklór.

Slovensko však už nemusí kresliť iba svoj zvyčajný obraz. Píšeme iný, moderný príbeh.
Príbeh o progresívnej a lákavej krajine, ktorá je schopná priťahovať talenty aj investície.

Sme malá krajina a neoplývame nerastným bohatstvom, preto musíme
predávať myšlienky. Ak je niečo, na čo môžeme byť naozaj hrdí, je to sila ideí.
Preto predstavme svetú Slovensko, kde sa nápady rodia, ale aj menia na skutočnosť.
Predstavme krajinu dobrých nápadov. Pretože Slovensko je dobrý nápad.

Good idea Slovakia.
Jednoduchá a silná myšlienka, ktorá môže inšpirovať svet, ale aj samotných Slovákov.

Good idea Slovakia je sloganom a zároveň značkou Slovenska.
Mnohovrstvová typografia, vytvorená za použitia písma svetoznámeho slovenského dizajnéra,
vyjadruje rozmanitosť a bohatosť nápadov. Good idea Slovakia.

*Beautiful and diverse.
The very heart of Europe, beautiful landscapes, multifaceted culture, unique folklore.*

*Slovakia is no longer in need of its beaten path. We are writing a different and modern story.
A story about a forward-looking and inviting country, being able to attract talents and investments.*

*We are a small country, not abound in mineral resources. That is why we are here to sell ideas.
If there is something we can be really proud of, it is the power of ideas. So let us introduce
Slovakia to the outside world as a country where ideas are both born and turned into reality.
Let us present a country of good ideas. Because, Slovakia is a good idea.*

*Good idea Slovakia.
A simple powerful idea being able to inspire the world as well as Slovaks themselves.*

*Good idea Slovakia is both the slogan and the brand of Slovakia at the same time.
Multi-layered typography created by applying the typeface of the world-famous Slovak designer
stands for the variety and richness of ideas. Good idea Slovakia.*

LOGOTYPY – UKÁŽKA VARIANTOV

LOGOTYPES – DISPLAY OF VARIANTS

Zobrazené logotypy sú základnými vizuálnymi signálmi značky Slovensko. Všetky tieto varianty sú rovnocenné, rovnako reprezentujú a symbolizujú podstatu značky a ich konkrétny výber a použitie závisí od špecifického určenia a vhodného posúdenia grafika. Všetky ďalšie povolené varianty, ktoré nie sú zobrazené na tejto strane, ale obsahuje ich tento dizajn manuál, sa používajú len v špecifických prípadoch bližšie definovaných pri ich zobrazení.

The displayed logotypes are basic visual signals of the Slovakia brand. All the variants are equal, and equally represent and symbolize the substance of the brand and the choice of a particular one, and its use depends on the specific intention and suitable assessment of the visual designer. All other admissible variants that are not displayed on this page, but contained in the design manual are only used only in specific cases that are further defined when they are displayed.

Plná anglická verzia



Full English version

Základná anglická verzia



Basic English version

Základná anglická biela verzia



Basic English white version

Plná anglická verzia s okrajom



Full English version with a border

Základná anglická verzia s okrajom



Basic English version with a border

Plná slovenská verzia



Full Slovak version

Základná slovenská verzia



Basic Slovak version

Základná slovenská biela verzia



Basic Slovak white version

Plná slovenská verzia s okrajom



Full Slovak version with a border

Základná slovenská verzia s okrajom



Basic Slovak version with a border

LOGOTYP – PLNÁ ANGLICKÁ VERZIA

LOGOTYPE – FULL ENGLISH VERSION

Zobrazený logotyp je farebne, tvarovo a koncepcne najkomplexnejšou a zároveň najpoužívanejšou verziou spomedzi všetkých logotypov. Je to preferovaný symbol značky Slovensko a používa sa všade tam, kde priestorové podmienky a farba pozadia nekolidujú s jeho použitím. Anglická verzia logotypu je univerzálna pre všetky cieľové trhy.

The displayed logotype is the version with the most comprehensive colour, shape and conceptual rendering, which is also the most frequently used one out of all logotypes. It is the preferred symbol of the Slovakia brand and it is used everywhere where spatial conditions and the background colour do not collide with its use. The English version of the logotype is universal for all target markets.

Minimálna veľkosť
plnej verzie logotypu



Minimum size of the
full logotype version



■ CMYK: 100/70/0/6

■ CMYK: 0/100/100/0

□ CMYK: 0/0/0/0

■ CMYK: 60/0/0/0

■ CMYK: 0/60/25/0

■ CMYK: 5/0/90/0

■ CMYK: 79/0/48/24

■ CMYK: 45/0/0/0

■ CMYK: 70/15/0/0

■ CMYK: 5/0/60/0

■ CMYK: 29/0/0/0

■ CMYK: 50/0/100/0

■ CMYK: 20/35/25/0

■ CMYK: 24/0/58/0

■ CMYK: 0/55/40/0

■ CMYK: 100/24/5/42

■ CMYK: 15/32/45/0

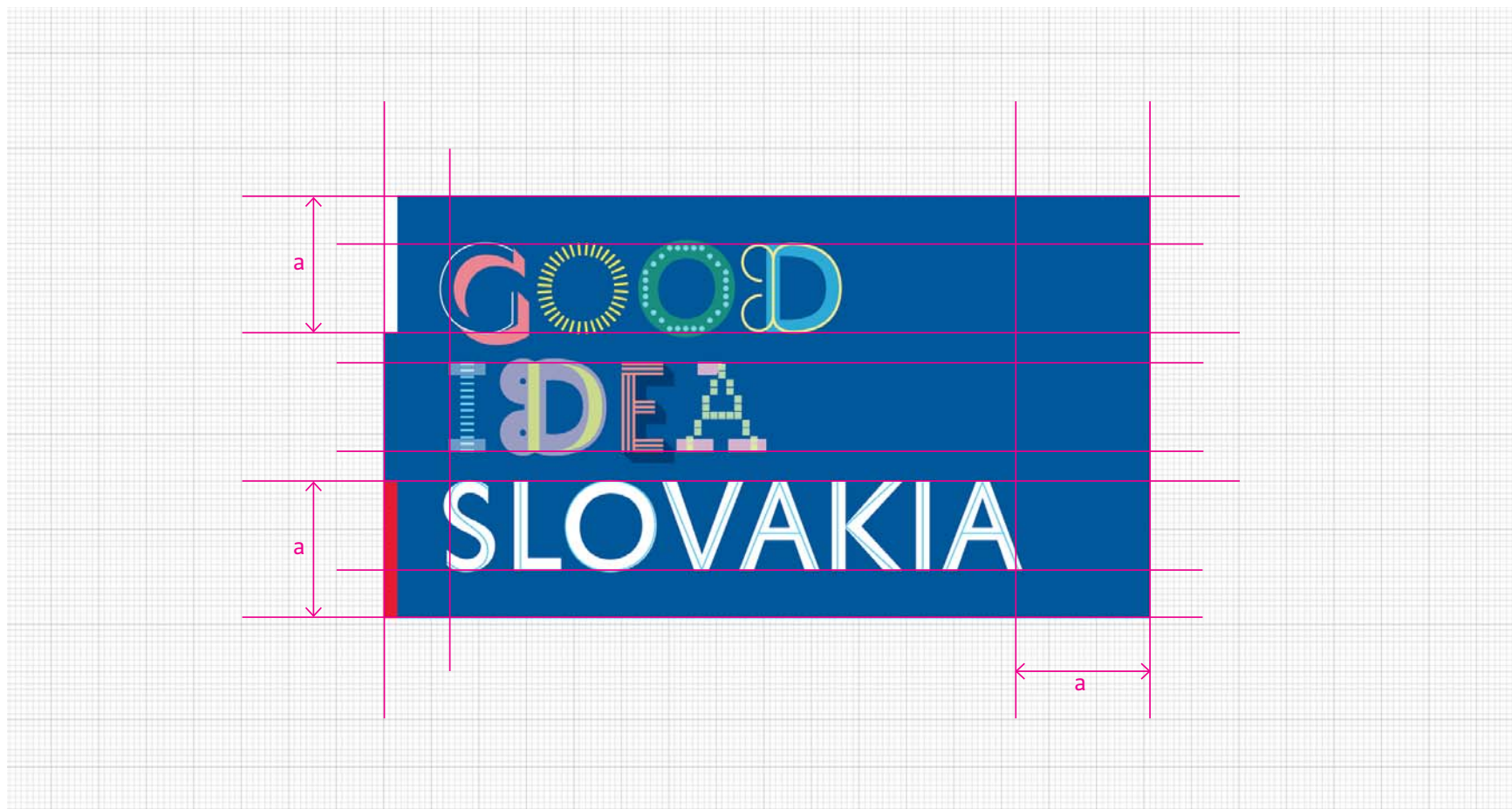
■ CMYK: 31/0/38/0

Plná verzia logotypu pozostáva zo štyroch kľúčových elementov:

- modrej podkladovej plochy obdĺžnikového tvaru;
- vertikálnej linky s trikolórou (linka je vždy priradená k ľavému okraju modrého obdĺžnika a jej šírka je vždy totožná so šírkou písma „I“ z letteringu „SLOVAKIA“);
- rozfarbeného sloganu „GOOD IDEA“ vytvoreného kombinovaním viacerých kreatívnych rezov písma History;
- jednoduchého bezserifového letteringu „SLOVAKIA“.

The full logotype version consists of four key elements:

- rectangular area with a blue background
- vertical line with the tricolour (the line is always aligned to the left border of the blue rectangle and its width is always identical with the width of the letter “I” in the lettering of SLOVAKIA);
- garbled-coloured slogan “GOOD IDEA” made by combining several creative cuts of the History font;
- simple sans serif lettering “SLOVAKIA”.

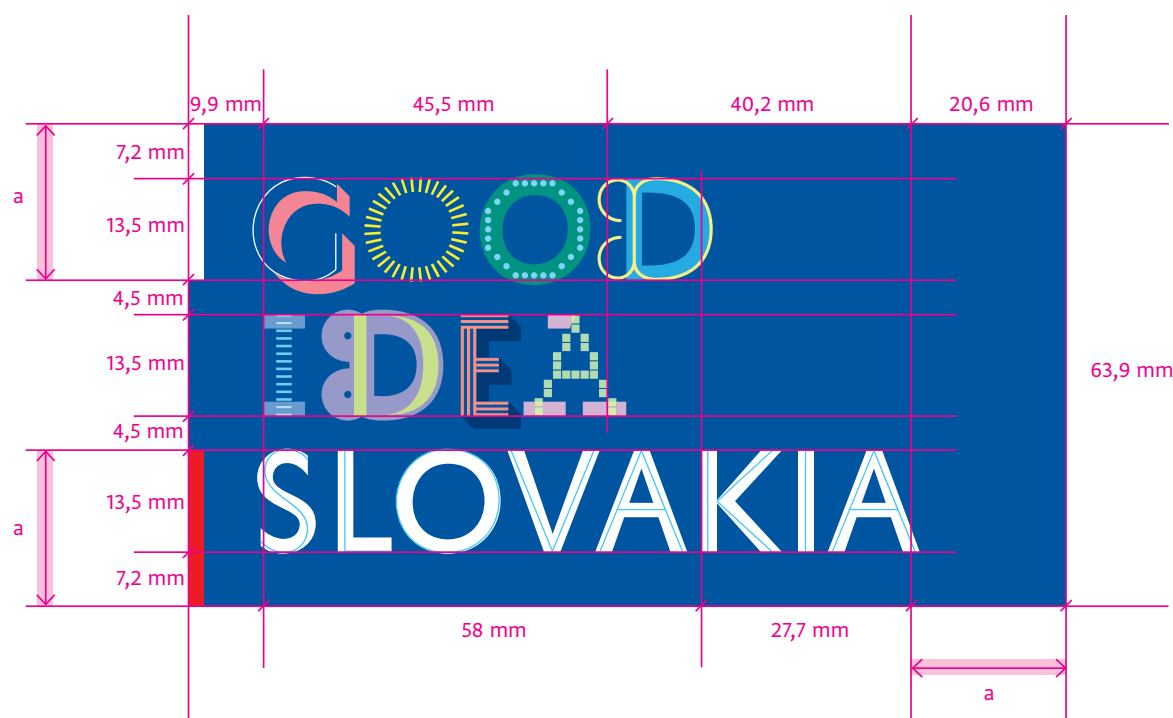


LOGOTYP – KONŠTRUKCIA LOGA

LOGOTYP – THE LOGO DESIGN

Spodná hrana bieleho obdĺžnika trikolóry definuje dolnú doťažnicu prvého riadka a vrchná hrana červeného obdĺžnika trikolóry definuje hornú doťažnicu tretieho riadka. Tieto, ako aj všetky ostatné doťažnice, účaria a pomery veľkostí sú totožné aj pri tvorbe ďalších alternatív logotypov.

Variabilná je iba šírka modrého podkladového obdĺžnika (a), ktorá sa vždy prispôsobuje dĺžke najdlhšieho riadka, ku ktorému sa sprava pripočíta výška obdĺžnika bielej alebo červenej trikolóry otočeného o 90°.



The bottom rim of white rectangle of the tricolour defines the bottom underscore of the first line and the top rim of the red rectangle of the tricolour defines the overline of the third line. These lines, as well as all the other lines, type alignments and proportions of sizes are also identical in design of other logotype alternatives. The only variable is the width of the blue background rectangle (a) that always adjusts to the length of the longest line, which is, on the right side, added with the height of the rectangle of white or red tricolour turned by 90°.

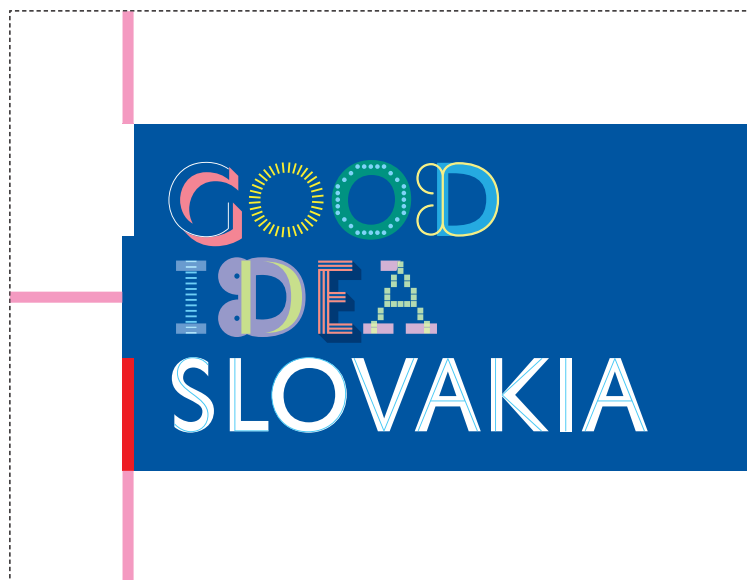
LOGOTYP – OCHRANNÁ ZÓNA

LOGOTYPE – PROTECTION ZONE

Minimálna ochranná zóna je stanovená čiernym rámčekom okolo loga a rovná sa výške bieleho alebo červeného obdĺžnika trikolóry z logotypu. Tento rozsah voľnej plochy je predpísaný na použitie vo všetkých tlačových materiáloch, aby sa typografia a grafické prvky nezobrazovali príveľmi blízko loga. Ak to však situácia dovoľuje, mala by byť táto plocha väčšia. Minimálna ochranná zóna sa rovnako vzťahuje aj na všetky ostatné verzie logotypov.

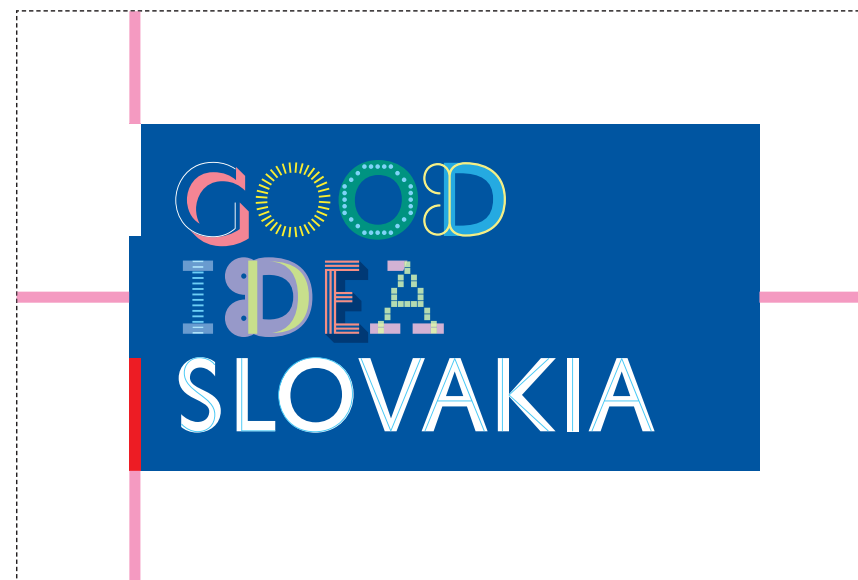
The minimum protection zone is set by the black frame around the logo and it equals the height of the white or red rectangle of the tricolour from the logotype. This extent of the free area is prescribed for the use in all printed materials so that the typography and graphic features do not appear too close to the logo. However, if the situation allows it, that area should be bigger. The minimum protection zone equally applies to all other logotype versions.

Minimálna ochranná zóna pri preferovanom osadení logotypu
k pravému okraju formátu



*The minimum protection zone at the preferred placement
of the logotype to the right edge of the format*

Minimálna ochranná zóna pri aplikácii logotypu
voľne do priestoru formátu



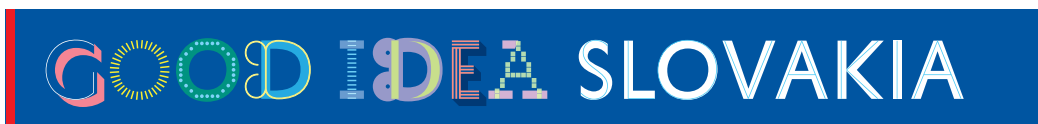
*The minimum protection zone when the logotype
is applied freely in area of the format*

LOGOTYP – JEDNORIADKOVÉ ANGLICKÉ VERZIE

LOGOTYPE – ONE-LINE ENGLISH VERSIONS

Unikátna jednoradiaková verzia logotypu sa používa výhradne pri extrémne priestorovo obmedzených možnostiach produkcie (potlač pier, chrbát obalu na CD, šnúrk na krk a pod.) alebo v prípadoch, keď je pomer šírky formátu na aplikáciu loga štvor- a viacnásobne väčší oproti výške. V ostatných prípadoch je použitie jednoradiakovej verzie logotypu neprípustné a používajú sa výhradne štandardné trojradkové verzie logotypov. Minimálna výška logotypu pri týchto verziách nesmie byť menšia ako 3 mm. V krajných prípadoch, keď z produkčných alebo z iných dôvodov nemožno použiť plnofarebný jednoradiakový variant logotypu, je prípustné aj použitie zobrazených jednofarebných alternatív logotypu.

Jednoradiaková plná verzia logotypu / One-line full version of the logotype



Formát s minimálnym pomerom šírky k výške 4 : 1



Format with the minimum ratio of the width to the height 4:1

Jednoradiaková základná verzia logotypu / One-line basic version of the logotype



Minimálna veľkosť jednoradiakovej plnej verzie logotypu



Minimum size of the one-line full version of the logotype

Jednoradiaková základná redukovaná verzia logotypu / One-line reduced basic version of the logotype



Minimálna veľkosť jednoradiakovej základnej verzie logotypu



Minimum size of the one-line basic version of the logotype

Unique, one-line version of the logotype is exclusively used in extremely spatially limited production options (lip print, CD sleeve, neck strap, etc.) or in cases when the ratio of the width of the format to the application of the logo is four or more times of the height. In other cases, the use of the one-line version of the logotype is inadmissible and the three-line logotype versions are used exclusively. The minimum height of the logotype of these versions must not be smaller than 3 mm. In extreme cases, when, due to production or other reasons, it is not possible to use the full-coloured one-line logotype variant, it is admissible to also use the displayed one-coloured logotype alternatives.

FAREBNOSŤ LOGOTYPOV

THE COLOUR SCHEME OF THE LOGOTYPES

Predpísané základné farebné odtiene vychádzajú z farebnosti štátneho znaku SR. Sú predpísané na použitie vo všetkých viacfarebných logotypoch, na definované podklady a na všetky ďalšie elementy, na ktoré sa vzťahujú pravidlá komunikácie značky. Všetky ďalšie doplnkové farby sú definované pri konkrétnych verziách logotypov. Používajú sa hlavne pri tvorbe komunikačného sloganu „GOOD IDEA“ a obsahujú odtiene z celej farebnej škály. Farby sú definované v škálach Pantone a CMYK pre potreby tlače. V prípade použitia iných technológií použite porovnateľné farebné odtiene v príslušných systémoch.



The prescribed basic colour shades are based on the colour scheme of the Slovak state coat of arms. They are prescribed for the use in all multi-coloured logotypes, to define the background and all other elements to which the brand communication rules apply. All other additional colours are defined for particular logotype versions. They are mainly used for preparing the communication slogan "GOOD IDEA" and contain shades from the entire colour scheme. Colours are defined in Pantone and CMYK scales for printing needs. In the case of other technologies being used, use comparable colour shades in respective systems.

ČIERNOBIELE VARIANTY LOGOTYPOV

BLACK & WHITE VARIANTS

Čiernobiele (ďalej len BW) varianty logotypov sa môžu používať v týchto zobrazených alternatívach. Alternatívy 1), 2), 3), 4), 6) a 7) sú farebne redukované verzie plnofarebných logotypov a sú vhodné na aplikáciu pri čiernobielej tlači. Alternatívy 5) a 8) sú perovkové verzie a okrem čiernobielej tlače sa používajú najmä pri špeciálnych produkčných požiadavkách (napr. aplikácia na kov, kožu, drevo a pod.), alebo ak produkčné obmedzenia nedovoľujú použiť farebne redukované varianty.

Black and white (hereinafter only as the BW) logotype variants can be used in the below displayed alternatives. Alternatives 1), 2), 3), 4), 6) and 7) are colour reduced versions of the full-coloured logotypes, and they are suitable for application in black and white print. Alternatives 5) and 8) are pen-drawing versions and they are used, for black and white printing, for special production requirements (e.g. application on metals, leather, wood, etc.) or when production limitations do not allow colour-reduced variants.

1)



2)



3)



4)



5)



6)



7)



8)



LOGOTYP – PLNÁ SLOVENSKÁ VERZIA

LOGOTYPE – FULL SLOVAK VERSION

Zobrazený logotyp je farebne, tvarovo a koncepčne najkomplexnejšou a zároveň aj najpoužívanejšou verziou spomedzi všetkých logotypov. Je to preferovaný symbol značky Slovensko a používa sa všade tam, kde priestorové podmienky a farba pozadia nekolidujú s jeho použitím.

The displayed logotype is the version with the most comprehensive colour, shape and conceptual rendering, which is also the most frequently used one out of all the logotypes. It is the preferred symbol of the Slovakia brand and it is used everywhere where spatial conditions and the background colour do not collide with its use.

■	CMYK: 100/70/0/6
■	CMYK: 0/100/100/0
□	CMYK: 0/0/0/0
■	CMYK: 60/0/0/0
■	CMYK: 0/60/25/0
■	CMYK: 5/0/90/0
■	CMYK: 79/0/48/24
■	CMYK: 45/0/0/0
■	CMYK: 70/15/0/0
■	CMYK: 5/0/60/0
■	CMYK: 86/18/100/10
■	CMYK: 45/0/100/0
■	CMYK: 0/43/23/0
■	CMYK: 66/0/19/0
■	CMYK: 0/90/85/0
■	CMYK: 0/55/40/0
■	CMYK: 100/24/5/42
■	CMYK: 31/0/38/0
■	CMYK: 15/32/45/0
■	CMYK: 20/35/25/0
■	CMYK: 24/0/58/0

Minimálna veľkosť
plnej verzie logotypu

min. 29 mm



Minimum size of the
basic logotype version



Plná verzia logotypu pozostáva zo štyroch kľúčových elementov:

- modrej podkladovej plochy obdĺžnikového tvaru;
- vertikálnej linky s trikolórou (linka je vždy priradená k ľavému okraju modrého obdĺžnika a jej šírka je vždy totožná so šírkou písmena „I“ z letteringu „SLOVAKIA“);
- rozfarbeného sloganu „DOBRY NÁPAD“ vytvoreného kombinovaním viacerých kreatívnych rezov písma History;
- jednoduchého bezserifového letteringu „SLOVENSKO“.

The full logotype version consists of four key elements:

- rectangular area with a blue background
- vertical line with the tricolour (the line is always aligned to the left border of the blue rectangle and its width is always identical with the width of the letter “I” in the lettering of SLOVAKIA);
- garbled-coloured slogan “DOBRY NÁPAD” made by combining several creative cuts of the History font;
- simple sans serif lettering “SLOVENSKO”.

LOGOTYP – JEDNORIADKOVÉ SLOVENSKÉ VERZIE

LOGOTYPE – ONE-LINE SLOVAK VERSIONS

Unikátna jednoradiaková verzia logotypu sa používa výhradne pri extrémne priestorovo obmedzených možnostiach produkcie (potlač pier, chrbát obalu na CD, šnúrka na krk a pod.) alebo v prípadoch, keď je pomer šírky formátu na aplikáciu loga štvor- a viacnásobne väčší oproti výške. V ostatných prípadoch je použitie jednoradiakovej verzie logotypu neprípustné a používajú sa výhradne štandardné trojriadkové verzie logotypov. Minimálna výška logotypu pri týchto verziách nesmie byť menšia ako 3 mm. V krajných prípadoch, keď z produkčných alebo iných dôvodov nemožno použiť plnofarebný jednoradiakový variant logotypu, je prípustné aj použitie zobrazených jednofarebných alternatív logotypu.

Jednoradiaková plná verzia logotypu / One-line full version of the logotype



Jednoradiaková základná verzia logotypu / One-line basic version of the logotype



Jednoradiaková základná redukovaná verzia logotypu / One-line reduced basic version of the logotype



Formát s minimálnym pomerom šírky k výške 4 : 1



Format with the minimum ratio of the width to the height 4:1

Minimálna veľkosť jednoradiakovej plnej verzie logotypu



Minimum size of the one-line full version of the logotype

Minimálna veľkosť jednoradiakovej základnej verzie logotypu



Minimum size of the one-line basic version of the logotype

Unique, one-line version of the logotype is exclusively used in extremely spatially limited production options (lip print, CD sleeve, neck strap, etc.) or in cases when the ratio of the width of the format to the application of the logo is four or more times the height. In other cases, the use of the one-line version of the logotype is inadmissible and the three-line logotype versions are used exclusively. The minimum height of the logotype of these versions must not be smaller than 3 mm. In extreme cases, when, due to production or other reasons, it is not possible to use the full-coloured one-line logotype variant, it is admissible to also use the displayed one-coloured logotype alternatives.

FAREBNOSŤ POZADIA A UMIESTNENIE LOGOTYPU

THE BACKGROUND COLOUR SCHEME AND POSITION OF THE LOGOTYPE

Logotyp má uzatvorenú formu, čo vo výraznej miere zamedzuje, aby podklad akýmkoľvek spôsobom kolidoval s čitateľnosťou farieb či tvaroslovia logotypu.

Je preto prípustné aplikovať ho na podklade s akoukoľvek farebnosťou, textúrou, štruktúrou, grafikou či fotografiou, ktorých použitie spĺňa estetické či ideové kritériá.

Vždy, keď to priestorové a kompozičné podmienky dovoľujú, umiestňuje sa logotyp spravidla k pravému okraju formátu. Jeho priradenie ku ktorejkoľvek inej strane formátu je neprípustné.

Zobrazené povolené farebnosti pozadia sa rovnako vzťahujú aj na ostatné varianty logotypov.

The logotype has a closed form, which, to a large extent, restricts the background from colliding, in any manner, with the legibility of colours or morphology of the logotype. Therefore, it is admissible to apply it on backgrounds with any colour schemes, structures, graphics and photographs whose use meets an aesthetic or ideological criteria. The logotype is always, when spatial and composition conditions make it possible, usually aligned to the right border of the format. Its alignment to any other border of the format is inadmissible. The displayed coloured schemes also equally apply also to other logotype variants.

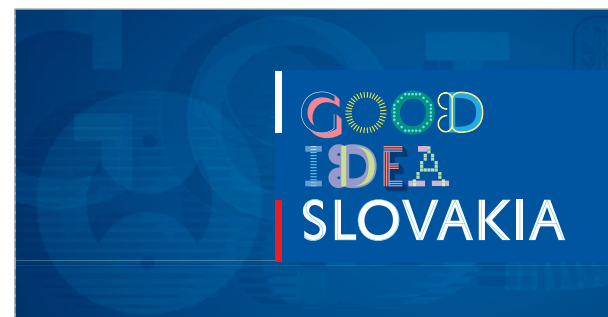
Aplikácia logotypu na bielom podklade
Application of the logotype on white background



Aplikácia logotypu na podklade predpísanej modrej farby
Application of the logotype on the background with prescribed blue colour



Aplikácia logotypu na podklade s textúrou
Application of the logotype on the background with texture



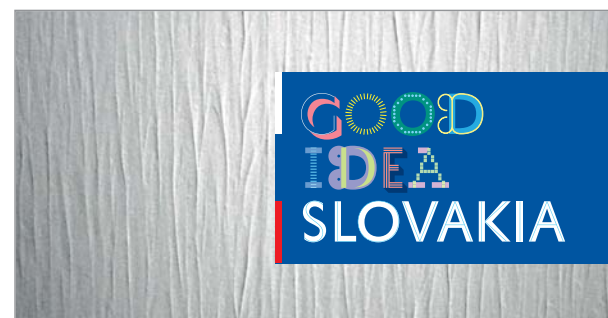
Aplikácia logotypu na rôznofarebnom podklade
Application of the logotype on multi-coloured background



Aplikácia logotypu na fotografickom podklade
Application of the logotype on photographic background



Aplikácia logotypu na podklade s výraznou štruktúrou
Application of the logotype on the background with a significant structure



LOGOTYP – ZAKÁZANÉ VARIANTY POUŽITIA

LOGOTYPE – FORBIDDEN USE OF VARIANTS

Logotyp sa nesmie používať v iných ako predpísaných variantoch a kombináciách. Všetky logá musia byť vždy použité z originálnych podkladov.

The logotype must not be used in different than the prescribed variants and combinations. Any logos used must always be from the original supplied documents.

Veľkosť a pozícia jednotlivých elementov
sú vo vzájomnej disproporcii
*Size and position of different elements
are mutually disproportionate*



Nepripustná kompozícia elementov
Unacceptable composition of elements



Nepripustný spôsob olemovania elementov
Unacceptable manner of bordering elements



Nepripustná farebnosť logotypu
Unacceptable colour scheme of the logotype



Nepripustné natočenie logotypu
Unacceptable orientation of the logotype



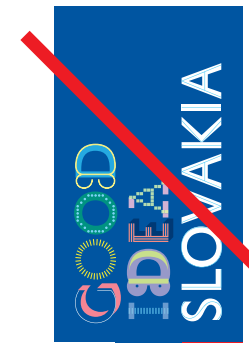
Nepripustné prirazenie logotypu k inému
ako k pravému okraju formátu
*Unacceptable alignment of the logotype
to any different, but the right logotype border*



Nepripustná kompozícia elementov
Unacceptable composition of elements



Nepripustné vertikálna orientácia v rámci layoutu
Unacceptable vertical orientation in the layout



LOGOTYPY S VARIABILNÝM SLOGANOM PRE JEDNOTLIVÉ SEGMENTY – ANGLICKÁ VERZIA

LOGOTYPES WITH VARIABLE SLOGANS FOR DIFFERENT SEGMENTS – ENGLISH VERSION

Variácie komunikačného sloganu možno aplikovať v rôznych kontextoch a využiť v segmentoch, akými sú cestovný ruch, zahraničné investície, export, kultúra či šport. Komunikačne aj vizuálne sú plnohodnotnou náhradou všetkých verzií logotypov s hlavným sloganom GOOD IDEA SLOVAKIA a v plnom rozsahu ho supľujú. Pri komunikácii jednotlivých segmentov sa preto spravidla používajú samostatne, bez potreby aplikovať aj logotyp s hlavným sloganom.

Variations of the communication slogan can be applied in various contexts and used in segments such as tourism, foreign investments, export, culture and sport. From the communication and visual viewpoint, they are full replacements of all logotype versions with the main slogan GOOD IDEA SLOVAKIA and they substitute it in full. Therefore, when communicating different segments, they are used separately, without the need to also apply the logotype with the main slogan.



Logotypy s variabilným sloganom pozostávajú z nasledovných kľúčových elementov:

- modrej podkladovej plochy obdĺžnikového tvaru;
- vertikálnej linky s trikolórou (linka je vždy prirazená k ľavému okraju modrého obdĺžnika a jej šírka je vždy totožná so šírkou písmena „I“ z letteringu „SLOVAKIA“);
- jednoduchého bezserifového bledomodrého variabilného sloganu v prvom riadku
- jednoduchého bezserifového letteringu „SLOVAKIA“ v druhom riadku
- rozfarbeného sloganu „GOOD IDEA“ vytvoreného kombinovaním viacerých kreatívnych rezov písma History v treťom riadku.

The logotypes with variable slogans consist of the following key elements:

- rectangular area with a blue background
- vertical line with the tricolour (the line is always aligned to the left border of the blue rectangle and its width is always identical with the width of the letter “I” in the lettering of SLOVAKIA);
- simple sans serif light-blue variable slogan in the first line
- simple sans serif lettering of “SLOVAKIA” in the second line
- garbled-coloured slogan “GOOD IDEA” made by combining several creative cuts of the History font in the third line.

LOGOTYPY S VARIABILNÝM SLOGANOM PRE JEDNOTLIVÉ SEGMENTY – SLOVENSKÁ VERZIA

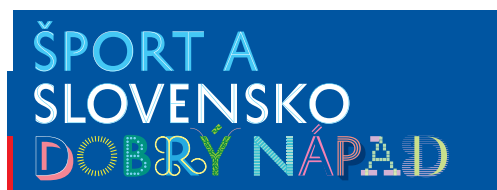
LOGOTYPES WITH VARIABLE SLOGANS FOR DIFFERENT SEGMENTS – SLOVAK VERSION

Variácie komunikačného sloganu možno aplikovať v rôznych kontextoch a využiť v segmentoch, akými sú cestovný ruch, zahraničné investície, export, kultúra či šport. Komunikačne aj vizuálne sú plnohodnotnou náhradou všetkých verzií logotypov s hlavným sloganom DOBRÝ NÁPAD SLOVENSKO a v plnom rozsahu ho supľujú. Pri komunikácii jednotlivých segmentov sa preto spravidla používajú samostatne, bez potreby aplikovať aj logotyp s hlavným sloganom.

Variations of the communication slogan can be applied in various contexts and used in segments such as tourism, foreign investments, export, culture and sport.

From the communication and visual viewpoint, they are full replacements of all logotype versions with the main slogan DOBRÝ NÁPAD SLOVENSKO and they substitute it in full.

Therefore, when communicating different segments, they are used separately, without the need to also apply the logotype with the main slogan.



Logotypy s variabilným sloganom pozostávajú z nasledovných kľúčových elementov:

- modrej podkladovej plochy obdĺžnikového tvaru;
- vertikálnej linky s trikolórou (linka je vždy prirazená k ľavému okraju modrého obdĺžnika a jej šírka je vždy totožná so šírkou písmena „I“ z letteringu „SLOVAKIA“);
- jednoduchého bezserifového bledomodrého variabilného sloganu v prvom riadku
- jednoduchého bezserifového letteringu „SLOVENSKO“ v druhom riadku
- rozfarbeného sloganu „DOBRÝ NÁPAD“ vytvoreného kombinovaním viacerých kreatívnych rezov písma History v treťom riadku.

The logotypes with variable slogans consist of the following key elements:

- rectangular area with a blue background
- vertical line with the tricolour (the line is always aligned to the left border of the blue rectangle and its width is always identical with the width of the letter “I” in the lettering of SLOVAKIA);
- simple sans serif light-blue variable slogan in the first line
- simple sans serif lettering of “SLOVENSKO” in the second line
- garbled-coloured slogan “DOBRÝ NÁPAD” made by combining several creative cuts of the History font in the third line.

LANGUAGE VARIATIONS OF THE COMMUNICATION SLOGAN

Použitie sloganov v inom ako slovenskom alebo anglickom jazyku je možné iba v sprievodnom texte a nie je možné ich grafické vyjadrenie vo forme logotypu.

The use of slogans in any language other than Slovak or English is only possible in the accompanying text and cannot be used in graphical form as a logotype.

Komunikačný slogan v nemeckom jazyku / *The communication slogan in German*

GUTE IDEE SLOWAKEI

Komunikačný slogan vo francúzskom jazyku / *The communication slogan in French*

BONNE IDÉE SLOVAQUIE

Komunikačný slogan v španielskom jazyku / *The communication slogan in Spanish*

BUENA IDEA ESLOVAQUIA